

## Confection d'une boucle de terminaison sur corde synthétique Cousin

Pour permettre la confection rapide d'une boucle épissée en terminaison de votre câble de treuil, ou de rabouter facilement deux longueurs sectionnées, COUSIN propose une gamme d'aiguilles nylon spécifiques.



### ÉPISSURE DE LA DYNALIGHT Ø 16 mm :

1. Scotchez le cordage au bout de l'aiguille.
2. Insérez l'aiguille au périmètre de boucle.
3. Faites pénétrer l'aiguille à travers la Dynalight sur une longueur idéale de 1,80 m (minimum 0,80m).



4. Sortez l'aiguille et coupez l'extrémité en biais.



5. Mettez en place l'épissure en tirant de la boucle vers le cordage.



L'épissure est terminée.

Pour plus d'infos, consultez notre site  
[www.cousin-trestec.com](http://www.cousin-trestec.com)

## Des accompagnements possibles

Devant l'intérêt majeur que présente le câble synthétique en milieu forestier, tant au niveau de la sécurité, et des conditions de travail qu'au niveau productivité, la FCBA et la MSA se sont rapidement et fortement impliquées auprès de leurs adhérents.

Nous vous invitons à les contacter pour plus d'informations, formations ou cofinancements.

Nous les remercions ici pour la pertinence de leurs analyses, les études qu'ils ont menées et les informations qu'ils ont pu remonter de ce marché forestier.

**COUSIN Trestec, c'est aussi une gamme complète de cordages industriels, de cordes de sécurité pour l'élagage, le bâtiment ou les militaires.**

**COUSIN**  
**TRESTEC**

8, rue de l'Abbé Bonpain - 59117 Wervicq-Sud  
Tél. 03 20 14 40 59 - Fax 03 20 39 59 12  
[www.cousin-trestec.com](http://www.cousin-trestec.com)  
[contact@cousin-trestec.com](mailto:contact@cousin-trestec.com)

# Le câble synthétique DYNALIGHT® en exploitation forestière

Débardez mieux, en toute sécurité.



11114 - Avril 2011 - Crédit photos: FCBA / F. BLAZQUEZ / COUSIN TRESTEC

**COUSIN**  
**TRESTEC**

DYNALIGHT®, une marque exclusive de COUSIN Trestec

## Caractéristiques techniques

### Le câble synthétique DYNALIGHT® en débardage par skidder

- > Construction: 12 torons tressés
- > Fibres polyéthylène HM de haute ténacité

Le câble Dynalight se décline dans une gamme de diamètres et de résistances bien adaptée aux puissances des treuils de débardage du marché.

Le câble synthétique COUSIN, validé et plébiscité depuis ces dernières années par les exploitants forestiers, équipe des machines telles que les **Camox, John Deere, Timberjack** et autres **Franklin**.

### Avantages en utilisation forestière

- > Confort d'utilisation grâce à sa légèreté & sa maniabilité: débardage facilité à l'amont.
- > Fatigue atténuée en fin de journée: les utilisateurs constatent une réduction de troubles musculo-squelettiques.
- > Sécurité améliorée par la diminution du coup de fouet en cas de rupture et suppression des blessures aux mains, d'échardes...

### Mais aussi...

- > Bon enroulement du câble synthétique sur le treuil.
- > Réduction des blessures et autres entailles aux arbres sur pied.
- > Réparation rapide en cas de rupture: le treuil est de nouveau opérationnel après une quinzaine de minutes de réfection du cordage.
- > Bonne longévité du câble synthétique COUSIN, spécialement traité pour résister aux UV, insensible à l'eau, au gel et aux hydrocarbures.

## Les types d'installations



### Chokers et anneau terminal

- > Un montage classique et efficace, bien adapté au câble synthétique COUSIN.

Il peut être nécessaire d'utiliser des chokers spécifiques sur le câble COUSIN de Ø 18 mm.



### Crochet coulissant

- > Une terminaison appréciée, simple à utiliser, boucle épaissée sur crochet.



### Autres terminaisons

- > Les nombreux accessoires proposés par les distributeurs sont généralement compatibles avec le câble Dynalight COUSIN.

La terminaison par boucle épaissée sur maillon ovale (de petite dimension) suffit généralement.

À proscrire: le nœud, qui fait perdre de la résistance de manière significative.

**À conseiller: l'élingue métallique associée au câble synthétique dans les manœuvres agressives.**

## Gamme standard DYNALIGHT® COUSIN en comparaison poids et résistance avec le câble acier

Diamètre	Câble COUSIN Poids (kg) aux 100 m	Câble ACIER Poids (kg) aux 100 m	Résistance Câble COUSIN (kg)	Résistance Câble ACIER (kg)
6 mm	2	21	3500	4000
8 mm	3,5	36	6500	6000
10 mm	5,2	60	10000	9500
12 mm	8	82	13000	13000
14 mm	10,5	108	18000	18000
16 mm	15	128	21500	22000
18 mm	18	135	25000	25000
20 mm	22	140	29000	30000

Toutes les caractéristiques mécaniques de nos câbles synthétiques sont vérifiées sur boucles épaissées au sein de notre laboratoire certifié (banc de traction 100 tonnes).

Par expérience, les diamètres **16 mm** et **18 mm** sont les plus demandés et les mieux adaptés à la puissance des treuils de skidders.

Le remplissage de bobine de treuil est de l'ordre de 150 mètres généralement.

